

**Э.Е. Рубан**

**ТРИ ПРИНЦИПА ИРАНСКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ: «ВЕЛИЧИЕ», «МУДРОСТЬ» И «ЦЕЛЕСООБРАЗНОСТЬ» В РИТОРИКЕ ВЕРХОВНОГО ЛИДЕРА ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН АЯТОЛЛЫ АЛИ ХАМЕНЕИ**

***Аннотация.** С момента избрания аятоллы Али Хаменеи Верховным лидером Исламской Республики Иран в 1989 г. в его риторике значительное место занял «Тройственный принцип внешней политики Ирана: величие, мудрость, целесообразность». Этот термин встречается как в публичных выступлениях аятоллы, так и в официальных документах (пятилетних планах развития Ирана, 20-летнем перспективном плане развития Ирана и манифесте к иранскому народу «Второй шаг революции»).*

*В настоящей работе автором предпринята попытка показать, какой смысл несет в себе термин «Тройственный принцип» и какую роль он играет в современной иранской дипломатии. С помощью количественного и качественного контент-анализа проанализирован контекст употребления понятия «Тройственный принцип» в публичных речах Верховного лидера и документах, затрагивающих внешнюю политику Ирана. Контент-анализ позволил выявить отличия отвлеченной теоретической интерпретации термина, которое дает сам А. Хаменеи, от подлинной роли Тройственного принципа в реальном политическом подтексте.*

***Ключевые слова:** Иран; Исламская Республика Иран; аятолла Али Хаменеи; Три принципа внешней политики Ирана; «величие»; «мудрость»; «целесообразность».*

**Рубан Эмилия Евгеньевна** – аспирант факультета мировой экономики и мировой политики Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики». Россия, Москва.

**E-mail:** emilina99@mail.ru

**Researcher ID:** AAD-3943-2021

**ORCID:** 0000-0001-9503-8818

**SPIN РИНЦ:** 1376-3677

**Ruban E.E.**

### **The Three Principles of Iranian Foreign Policy: “Greatness”, “Wisdom”, and “Expediency” in the Rhetoric of the Supreme Leader of the Islamic Republic of Iran, Ayatollah Ali Khamenei**

***Abstract.** Since Ayatollah Ali Khamenei was elected Supreme Leader of the Islamic Republic of Iran in 1989, the “Triple Principle of Iran’s Foreign Policy: greatness, wisdom, and expediency” has occupied a significant place in his rhetoric. This term can be found both in the Ayatollah’s public speeches and in official documents, including the 5-year development plans for Iran, the 20-year perspective plan for Iran’s development, and the manifesto to the Iranian people, “The Second Step of the Revolution.”*

*In this paper, the author examines the meaning of the term “Triple Principle” and the role it plays in contemporary Iranian diplomacy. Using quantitative and qualitative content analysis, the context of the term’s use in the Supreme Leader’s public speeches and documents concerning Iran’s foreign policy is analyzed. The content analysis makes it possible to identify differences between the abstract theoretical interpretation of the term provided by Khamenei himself and its practical role in the real political subtext.*

***Keywords:** Iran; Islamic Republic of Iran; Ayatollah Ali Khamenei; Three principles of Iran’s foreign policy; “greatness”; “wisdom”; “expediency”.*

**Ruban Emiliya Evgen’evna – PhD student of the Faculty of World Economy and International Affairs of National Research University “Higher School of Economics”. Russia, Moscow.**

**E-mail: emilina99@mail.ru**

**Researcher ID: AAD-3943-2021**

**ORCID: 0000-0001-9503-8818**

**SPIN РИНЦ: 1376-3677**

### **Введение**

Право на формулирование внешней политики Исламской Республики Иран (ИРИ; Иран), согласно 110-й статье («принципу») Конституции ИРИ (принята в 1979 г., уточнялась в 1989 г.) принадлежит ее Верховному лидеру страны [Конституция... 2010, с. 261; *قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران*]. С момента избрания аятоллы Али Хаменеи Верховным лидером Ирана (состоялось в 1989 г.) во внешнеполитической риторике государства появилось понятие «Три принципа внешней политики Ирана: величие, мудрость, целесообразность». Оно встречается в государственных документах, а также в речах Верховного лидера Ирана. При этом термин употребляется в различных вариантах: «Тройственный принцип внешней политики Ирана: величие, мудрость, целесообразность» (перс. – «اصول سه گانه: عزت، حکمت، مصلحت»), «Принципы: величие, мудрость, целесообразность» (перс. – «اصول: عزت، حکمت، مصلحت»), «Три прин-

ципа: величие, мудрость, целесообразность» («سه اصل: عزت، حکمت، مصلحت» – перс.), «Тройственный принцип внешней политики» («اصل سه گانه سياست خارجي» – перс.), краткий вариант – «Тройственный принцип».

В начале 1990-х годов Тройственный принцип упоминался лишь на словах, в публичных речах аятоллы А. Хаменеи. В это время фокус Тройственного принципа не выходил за пределы страны и был сконцентрирован на борьбе Ирана с однополярностью, противостоянии с США и с Израилем, распространении среди иранского населения антиамериканских и антиизраильских настроений.

После 2000 г. термин появился в двух первостепенных текстах по внешней политике Ирана – Двадцатилетнем плане перспективного развития ИРИ до 2025 г. (2003 г.) [سند چشمانداز جمهوری اسلامی ایران در افق ۱۴۰۴] и в манифесте к иранскому народу «Второй шаг революции» (2019 г.) [بیانیه «گام دوم انقلاب» خطاب] и в манифесте к иранскому народу «Второй шаг революции» (2019 г.) [بیانیه «گام دوم انقلاب» خطاب], а также во Втором (1993 г.) [برنامه پنجساله دوم توسعه کشور] и Третьем (1999 г.) [برنامه پنجساله سوم توسعه کشور] пятилетних планах развития страны. После 2000 г. акцент в контексте использования Тройственного принципа сместился с борьбы против однополярности на усиление политического влияния Ирана на Среднем и Ближнем Востоке. Необходимость в институционализации Тройственного принципа после 2000 г. была вызвана трансформационными процессами в регионе, которые, в свою очередь, были вызваны изменением международной системы безопасности после 11 сентября 2001 г.

Серия террористических атак, произошедших в США в этот день, заставила американские власти пересмотреть политику безопасности страны. В том же году президент США Дж. Буш младший утвердил доктрину упреждающего удара, которая позволила американскому государству под предлогом борьбы с международным терроризмом без предупреждения осуществлять военное проникновение в любую точку мира. Вскоре США вторглись в Афганистан (в 2001 г.) и Ирак (в 2003 г.). К 2003 г. Иран оказался с запада и востока в окружении США – своего экзистенциального врага. В ноябре того же года был опубликован первый из двух вышеупомянутых документов, закрепивших юридическую силу Тройственного принципа – Двадцатилетний план перспективного развития ИРИ до 2025 г. Спустя 16 лет, к 40-летию Исламской революции, в 2019 г. аятолла А. Хаменеи опубликовал манифест к иранскому народу «Второй шаг революции».

При внимательном изучении термина просматривается разница между теоретическим разъяснением смысла Тройственного принципа Верховным лидером Ирана и тем значением, в котором этот принцип фигурирует в выступлениях аятоллы и в важнейших документах Исламской Республики. В интерпретации термина самим А. Хаменеи наблюдается самобытность отдельно каждого из трех элементов («величие», «мудрость» и «целесообразность»), их взаимосвязь с Исламской революцией 1978–1979 гг. и идеологическими концепциями,

вошедшими в политическую жизнь Ирана после революционных событий. Однако анализ контекста указывает на преобладание во внешней политике Ирана задач, присущих реалистической традиции теорий международных отношений – обеспечению безопасности и расширению зон влияния Ирана.

Учитывая исключительную роль аятоллы А. Хаменеи в формировании внешней политики ИРИ, понимание смысла термина «Тройственный принцип внешней политики Ирана: величие, мудрость, целесообразность» представляет несомненный исследовательский интерес.

В настоящей работе предпринята попытка сравнить абстрактное теоретическое обоснование термина «Тройственный принцип внешней политики Ирана: величие, мудрость, целесообразность», данное его автором, с фактической ролью, которую указанный принцип играет в иранской внешней политике.

### **Тройственный принцип в интерпретации Верховного лидера Ирана аятоллы А. Хаменеи**

Накопленный успешный революционный опыт Ирана в совокупности с исламским вероучением и идеологическим учением первого Верховного лидера ИРИ имамом Рухоллой Хомейни (1979–1989 гг.) дали толчок к формированию особой модели дипломатии. Эта модель нашла выражение в единстве трех принципов «величие», «мудрость» и «целесообразность», или в Тройственном принципе внешней политики Ирана. По словам нынешнего Верховного лидера Ирана аятоллы А. Хаменеи, сказанным в 1990 г., ««величие, мудрость и целесообразность» – три краеугольных принципа, на основе которых должна строиться внешняя политика Ирана» [بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران]. В своем выступлении на встрече с представителями Министерства иностранных дел Ирана в 1991 г. аятолла назвал Тройственный принцип – «обязательным треугольником» внешней политики, в рамках которого должны строиться любые международные взаимодействия Исламской Республики [بیانات در دیدار مسئولان وزارت امور خارجه]. В Двадцатилетнем плане перспективного развития ИРИ к 2025 г. Ирану надлежит установить конструктивные и эффективные взаимоотношения в международных связях при помощи трех принципов – «величие, мудрость, целесообразность» [سند چشمانداز جمهوری اسلامی ایران در افق ۱۴۰۴].

Каждый из трех элементов Тройственного принципа несет собственное значение и выполняет определенную функцию в дипломатических отношениях Ирана. Принцип «величие» призван поддерживать статус ИРИ как великой державы на международной арене. «Мудрость» – это инструмент для превращения позиции партнера близкой к позиции ИРИ. С помощью «целесообразности» соблюдаются национальные интересы ИРИ, а также интересы мусульманского мира.

Рассмотрим отдельно роль каждого из элементов Тройственного принципа во внешней политике Ирана, опираясь на выступления Верховного лидера страны.

Элемент «величие» самый важный, поэтому ему уделено больше внимания по сравнению с двумя другими. Он подразумевает несколько уровней почтительного отношения к Ирану со стороны участников мировой политики: к народу Ирана; исламу и всем мусульманам; Богу (А. Хаменеи использует слово «خدا» т. е. Бог, а не «الله», т. е. Аллах).

Руководящее духовенство ИРИ объясняет значение принципа «величие», в первую очередь, как национальное величие Ирана. Народу Ирана удалось внутри страны претворить в жизнь главный завет революционной идеологии имама Р. Хомейни – победы «угнетенных» над «высокомерными». «Угнетенный» монархическим правлением иранский народ смог свергнуть «высокомерный» шахский режим в ходе Исламской революции 1978–1979 гг. Победа иранского народа в революции наделила его величием. Народное величие вышло за пределы Ирана: с точки зрения иранского духовенства, в мусульманском мире Иран выполняет миссию вестника исламских революций [بیانیہ «گام دوم انقلاب» خطاب به ملت ایران].

Принцип «величие» предписывает иранским государственным деятелям дипломатам в их контактах с иностранными партнерами добиваться того, чтобы последние уважительно относились к исламу и мусульманам. Если партнер не проявляет уважения к миру ислама, то он нарушает принцип «величие», а следовательно, двусторонние отношения не имеют перспективы. Аятолла А. Хаменеи в 1990 г. так высказался о применении первого элемента Тройственного принципа: «Смысл «величия» в том, что исламское сообщество и система ислама в своих международных взаимодействиях не должны продвигаться вперед, если такие отношения ведут к унижению ислама или мусульман» [بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران].

Согласно одному из пяти принципов исламского вероучения – *тоухид* (توحيد – араб.), мусульмане верят в то, что Бог един и не имеет себе равных. Влияние *тоухид* (единобожия) на принцип «величие» в риторике А. Хаменеи выразился в отрицании возможности доминирования одного государства над другим: «Наше “величие” основано на вере в тоухид, что является отличительной чертой исламского мышления, привязанности и любви к Богу, к рабам, творениям божьим и необходимости служить им» [بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران]. По мнению иранского духовенства, господство одной или нескольких супердержав на международной арене невозможно, так как доминировать над другими может только Бог. Исходя из этого, иранская дипломатия не признает тех двусторонних отношений, где партнер ставит себя выше других. Принцип «величие» отрицает легитимность супердержав.

Иран возложил на себя обязанность покровительствовать всем мусульманам и исламским государствам, а также всем «угнетенным» (включая и немусульман) в борьбе с «высокомерными». Сохранять национальное достоинство, в понимании Верховного лидера, означает не оказаться в подчиненном положении по отношению к капиталистическим («высокомерным») странам: «Смысл [принципа] «величие» в том, что ни исламское сообщество, ни система ислама не должны предпринимать никаких действий в ходе таких международных контактов, которые могут привести к унижению ислама или мусульман» [بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران]. Принцип «величие» олицетворяет политическую независимость Ирана. Величие ИРИ во внешней политике реализуется во взаимоотношениях с другими участниками на равных. Принцип «величие» во внешней политике современного Ирана проявляется в поощрении таких международных контактов, при которых уважается право ИРИ на суверенитет и политическую независимость, не притесняются права мусульман и не нарушаются исламские ценности. Принцип «величие» призван пресекать международные взаимодействия, которые могут привести к возвращению Ирана, иранского народа, всех мусульман и ислама в положение «угнетенных».

Принцип «величие» имеет юридическое обоснование в Конституции ИРИ (ст. 152): «Внешняя политика ИРИ строится на основе: отрицания любого доминирования и подчинения; сохранения независимости; территориальной целостности страны; защиты прав мусульман всего мира; неприсоединения к великим державам; мирных равноправных отношений с невоюющими державами» [Конституция... 2010, с. 268–269; قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران]. Здесь определения «доминирование» и «подчинение» коррелируют с дихотомией «высокомерные – угнетенные». Причем масштаб дихотомии распространяется не только на иранцев, но и на все народы стран третьего мира. Иран не приемлет взаимодействий с международным сообществом, при которых интересы сторон учитывались бы не на равных.

«Исламская Республика – это система, которая, отрицая любое притеснение, угнетение, господство и подчинение обеспечивает справедливость, политическую, экономическую, социальную и культурную независимость и национальную сплоченность», – говорится в Конституции Ирана (ст. 2, п. 6) [Конституция... 2010, с. 241; قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران]. Ущерб национальному величию Ирана могут нанести притеснения разного рода, например, иностранный контроль над природными богатствами и нарушение политической независимости. В ст. 153 Конституции зафиксировано: «Запрещено заключение любого договора, который ведет к иностранному контролю над природными и экономическими богатствами, культурой, армией и другими сферами страны» [Конституция... 2010, с. 269; قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران]. Сохранение национального величия осуществляется не только через уклонение от неравно-

правных внешних контактов, но и путем отказа от международных договоров, ущемляющих государственные интересы ИРИ.

Второй и третий элементы Тройственного принципа – «мудрость» и «целесообразность» – играют вспомогательную роль. Они контролируют поведение официальных представителей ИРИ на международной арене на предмет соответствия национальным интересам и ценностям Исламской революции, в том числе скромному облику и отказу от роскоши, борьбе с политическим доминированием, противодействию иностранному вмешательству во внутренние дела государства, уклонению от политической зависимости, стремлению к равенству и братству.

Второй элемент Тройственного принципа – «мудрость» – предписывает действовать рассудительно при общении с зарубежными партнерами, руководствуясь национальными интересами, а не эмоциями. Одно из проявлений принципа «мудрость» состоит в возможности сесть за стол переговоров и даже заключить договор с «высокомерными», если это необходимо для удовлетворения национальных интересов ИРИ. По выражению А. Хаменеи, принцип «мудрость» во внешней политике страны подготавливает почву к тому, чтобы постепенно приблизить позицию противоположной стороны к позиции Ирана, что не противоречит нормам ислама: «С врагом, с которым нас ждет столкновение в конце, сегодня мы по-дружески сядем за стол переговоров» [بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران]. Таким образом, принцип «мудрость» во внешней политике олицетворяет национальные интересы ИРИ.

Последний элемент тройственного принципа – «целесообразность» – подразумевает принятие политических решений, отвечающих национальным интересам Ирана, а также учитывающих интересы всего исламского мира. Первоначально вместо элемента «целесообразность» использовался другой элемент, который в исламе имеет самостоятельное значение. Это принцип *такия* (تقیّه – араб.). Этот принцип предписывает скрывать свои убеждения, веру в ситуации угрозы жизни, репутации или материального вреда. В суре «Семейство Имрана» об этом принципе сказано так: «Пусть верующие не берут себе близкими неверных помимо верующих. А кто делает это, у того с Аллахом нет ничего общего, если вы только не будете опасаться их страхом» [Коран, с. 44]. И «Скажи: «Если вы скроете то, что в душах, или откроете это, узнает Аллах: ведь Он знает то, что в небесах и что на земле. Аллах над всякой вещью мощен!» [там же]. Мусульманину запрещается раскрывать свои истинные убеждения немусульманину. В 1990 г., в самом начале своего наместничества на встрече с официальными и должностными лицами ИРИ аятолла А. Хаменеи третьим элементом Тройственного принципа называл соблюдение принципа *такия* [بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران].

Во внешней политике «целесообразность» связана с оценкой соответствия текущего положения и ценностей Исламской революции. Применение этого принципа происходит путем сличения ценностей революции и национальных интересов с фактической политической обстановкой. Принцип «целесообразность» тесно привязан к текущему моменту и зависит от актуального политического контекста.

Значение имеет не личная или общественная, а революционная целесообразность. Поэтому принцип «целесообразность» предполагает сопоставление политических решений с принципами и ценностями Исламской революции, а также с национальными интересами. Если принимаемые решения соответствуют им, то такие решения можно считать правильными. При этом Иран приравнивает свои внешнеполитические интересы к интересам всей мировой мусульманской общины (уммы).

Тройственный принцип внешней политики Ирана представляется своеобразным фильтром, поощряющим внешние контакты, согласующиеся с тремя его элементами – «величием», «мудростью» и «целесообразностью» – и напротив, исключающим внешние отношения, противоречащие данному «треугольнику». Тройственный принцип формирует ценностные ориентиры, накладывающие ограничения на внешние политические взаимодействия ИРИ. В интерпретации Верховного лидера ИРИ Тройственный принцип – это теоретическая модель надлежащего ведения дипломатии Ирана, где поддержание национального престижа и престижа мусульманского мира на международной арене является его главной задачей.

### **Примеры реализации Тройственного принципа во внешней политике Ирана**

Ниже мы рассмотрим реализацию Тройственного принципа во внешней политике ИРИ на двух характерных примерах.

Осенью 2020 г. произошла Вторая Карабахская война между Азербайджаном и Арменией из-за территории Нагорного Карабаха. Верховный лидер Ирана представил официальную позицию страны по армяно-азербайджанскому конфликту, согласно которой ИРИ рассматривает Нагорный Карабах как часть Азербайджана [2020, مواضع رهبر انقلاب در خصوص جنگ قره باغ مبتنی بر صلح عادلانه است]. В ситуации со спорной землей Карабаха Иран, опираясь на принцип «величие», поддержал конфессионально братский Азербайджан, большинство населения которого составляют мусульмане-шииты.

По окончании Второго армяно-азербайджанского конфликта на повестке дня вновь оказался геополитический проект строительства Зангезурского коридора, затрагивавший интересы Ирана. Этот коридор должен был соединить основную территорию Азербайджана с его эксклавом – Нахичеванской Авто-

номной Республикой – через Армению, вдоль северных границ с Ираном. Реализация проекта нарушила бы территориальную целостность Армении. Иран увидел в географической трансформации вблизи своих границ угрозу национальной безопасности и поэтому встал на сторону Армении. Согласно принципам «мудрость» и «целесообразность», ИРИ защитил свои собственные интересы и национальную безопасность вопреки аспекту религиозного единства с Азербайджаном.

В ноябре 2020 г. Маджлес (парламент ИРИ; иногда ошибочно фигурирует как Меджлис) совместно с Советом стражей Конституции<sup>1</sup> в ответ на выход США из Совместного всеобъемлющего плана действий (2018 г.), а также политики ужесточения санкций против Ирана президента США Д. Трампа (2017–2021 гг.), приняли закон «О стратегических действиях по отмене санкций против Ирана» [قانون اقدام رهبردی برای لغو تحریم ها و صیانت از منافع ایران، 2020]. Данным законом предусматривался ряд положений по возобновлению ядерной программы ИРИ. Основные из них касались увеличения производства обогащенного урана на заводах близ г. Натанз (Нетенз; провинция Исфахан) и деревни Фордо, недалеко от г. Кум (провинция Кум), а также закрытие доступа на иранские ядерные объекты для наблюдателей МАГАТЭ. При этом, в документе оговаривалось, что правительство ИРИ восстановит все прежние обязательства при условии отмены финансовых санкций со стороны США, а со стороны Европейского союза (ЕС) – возобновления торговых сделок с ИРИ.

В данном случае Иран, согласно первому компоненту Тройственного принципа – «величие», принял зеркальные санкции против США и европейских партнеров, отстаивая таким образом свое национальное величие. Принцип «целесообразность» здесь проявлен в восстановлении работы над необходимыми ИРИ ядерными исследованиями, а принцип «мудрость» – в поправке о возможности восстановления ранее принятых обязательств в рамках Совместного всеобъемлющего плана действий в случае благоприятных изменений со стороны западных участников ядерной сделки.

### **Анализ контекста Тройственного принципа «величие, мудрость, целесообразность» в выступлениях Верховного лидера и документах ИРИ (1990–2019 гг.)**

Для исследования нами были отобраны тексты восьми публичных выступлений Верховного лидера Ирана, охватывающие период 1990–2013 гг.; два документа, содержащих современную внешнеполитическую повестку ИРИ – Двадцатилетний план перспективного развития Ирана до 2025 г., принятый в 2003 г.

---

1. *Особый орган государственной власти ИРИ, который проверяет законодательные проекты принятые Маджлесом на соответствие Конституции и исламскому праву.*

[سند چشمانداز جمهوری اسلامی ایران در افق ۱۴۰۴] и манифест «Второй шаг революции» 2019 г. [بیانیہ «گام دوم انقلاب» خطاب به ملت ایران]; два пятилетних плана развития страны – Второй (1995–2000 гг.) [برنامه پنجساله دوم توسعه کشور] и Третий (2000–2005 гг.) [برنامه پنجساله سوم توسعه کشور]. Полный временной отрезок исследования составил период с 1990 по 2019 г. Во всех выбранных документах присутствует упоминание термина «Тройственный принцип внешней политики: величие, мудрость, целесообразность». Все документы, включенные в исследование, взяты с официального персоязычного сайта Верховного лидера Ирана (<https://farsi.khamenei.ir/>) и представляют собой оригиналы, опубликованные на персидском языке.

В иранских источниках все даты указаны по солнечной хиджре, поэтому нами вначале дана дата документа, конвертированная в дату по Григорианскому календарю, а в скобках приведены оригинальные даты.

Целью анализа было выявить тематические группы, в контексте которых употребляется термин «Тройственный принцип: величие, мудрость, целесообразность».

Анализ контекста употребления Тройственного принципа в риторике аятоллы А. Хаменеи был проведен с помощью качественного и количественного контент-анализа. Сначала был выделен смысловой контекст, из которого были выявлены соответствующие тематические линии (ниже обозначены литерами «А», «Б», «В», «Г»). Затем было подсчитано количественное соотношение частоты использования каждой тематической линии и определена наиболее часто употребляемая. За единицу подсчета была принята одна контекстная фраза. Ниже приведены выделенные нами контекстные фразы так, как они опубликованы в оригинальных документах на персидском языке.

• Выступление на встрече с официальными и должностными лицами ИРИ 29 января 1990 г. (9.11.1368):

♦ «...در هیچ یک از برخوردهای بین‌المللی‌اش بایستی جوری حرکت نکند که به دلیل شدن اسلام و مسلمین منتهی بشود»

(с перс. – «...не предпринимать никаких шагов в международных контактах, которые приведут к унижению ислама и мусульман» (В),

♦ «...قلعه‌ی امن استکبار جهانی به سنگر مستحکم ضد استکبار جهانی...»

(с перс. – «...[Иран. – Э. Р.] надежная крепость против мирового высокомерия; сильный оплот против мирового высокомерия...») (А),

♦ «...نظام استکبار را داریم مشاهده میکنیم که روز به روز دارد مشتعل‌تر میشود...»

(с перс. – «...мы наблюдаем как изо дня в день система высокомерия все больше разгорается...») (А),

[بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران]؛

• Выступление на собрании рабочих и учителей всей страны по случаю Всемирного дня трудящихся и Дня учителя 2 мая 1990 г. (12.02.1369):

♦ «...چه ساده‌لوحی‌ای است که کسانی بگویند برویم پشت میز مذاکره با یک دستگاه متکبر و بی‌اعتقاد به اصول انسانی و حقوق بین‌الملل بنشینیم!»

(с перс. – «...как наивно, когда кто-то предлагает сесть за стол переговоров с аппаратом высокомерия, аппаратом игнорирования прав человека и международного права!») (A),

♦ «وقتی نگاه میکنم به صحنه‌ی نبرد – یک صحنه‌ی نبردی است – بین شما ملت ایران که طرفدار اسلامید و طرفدار نجات مستضعفین هستید و دشمن نظام استکباری دنیا هستید از یک طرف، و بین دشمنان شما یعنی سرمداران جبهه‌ی استکبار و ضدّ اسلام و دنبال‌هرو هایشان و ارادلی که در این بین به خاطر منافع شخصی و هواهای نفسانی دنبال بوق استکبار و خر دجال استکبار راه افتاده‌اند، یک کارزاری الان برپا است؛ شوخی نیست. جنگ نظامی تمام شد؛ تازه دشمن – یعنی استکبار جهانی – اگر بتواند، حرفی ندارد که جنگ نظامی را هم باز به راه بیندازد؛ منتها برایش آسان نیست»

(с перс. – «Когда я смотрю на поле битвы – поле битвы, между вами, народом Ирана – приверженцем ислама, приверженцем спасения угнетенных и врагом системы мирового высокомерия<sup>2</sup>, с одной стороны, и между вашими врагами, а именно, предводителями фронта высокомерия и противников ислама, и их последователями, подлыми людьми, которые тем временем, ради преследования личных интересов и плотских страстей трубят в горн высокомерия, высокомерия лжепророка<sup>3</sup>, вижу сражение, которое имеет место быть сейчас, и это не шутка. Милитаристская война закончилась<sup>4</sup>. Новый враг – мировое высокомерие, если пожелает, снова развяжет милитаристскую войну. Конец для нее легким не будет<sup>5</sup>») (B, A, Г, A),

[بیانات در دیدار جمعی از کارگران و معلمان سراسر کشور به مناسبت روز جهانی کارگر و روز معلم؛

• Выступление на встрече с представителями Министерства иностранных дел Ирана 9 июля 1991 г. (18.04.1370):

♦ «فلان کشور اروپایی ثابت میکند که نژاد من برترین است»

(с перс. – «Какая-то европейская страна доказывает, что ее нация самая лучшая») (A),

♦ «...هر قدرتی که میخواهد ابرقدرتی و تکبر و استکبار و فخرفروشی را در روابط خود با ملتهای دیگر وارد بکند، رد میکنیم»

(с перс. – «...мы отказываемся сотрудничать с любым государством, которое стремится выстраивать отношения с другими государствами на основе империализма, высокомерия и хвастовства») (A),

♦ «...راه مقابله‌ی با استکبار امریکایی و غول خونخوار قدرت سلطه‌ی جهانی»

(с перс. – «...путь сопротивления американскому высокомерию и мировому господству кровожадного чудовища») (A),

♦ [بیانات در دیدار مسئولان وزارت امور خارجه؛]

2. Часть текста, относящаяся к линии под литерой «B».

3. Часть текста, относящаяся к линии под литерой «A».

4. Часть текста, относящаяся к линии под литерой «Г».

5. Часть текста, относящаяся к линии под литерой «A».

• Второй пятилетний план развития страны 9 ноября 1993 г. (18.08.1372):

«حمایت جدی و قانونی از اقصاء مستضعف جامعه در زمینه‌های مربوط به خدمات دولت و قوهی قضائیه»

(с перс. – «Юридическая защита угнетенных слоев общества в области государственных услуг и судебной власти») (B),

«تقویت و ترجیح ارزشهای انقلابی در عرضه کردن منابع مالی و امکانات دولتی با اولویت دادن به کسانی که این منابع را در راه توسعهی کشور و رشد آرمانهای انقلابی و اسلامی به کار میبرند و کسانی که در راه تحکیم انقلاب و نظام اسلامی تلاش بزرگی کرده‌اند از قبیل ایثارگران و رزمندگان و بسیجیان»

(с перс. – «Укрепление и предпочтение революционных ценностей в предоставлении материальных средств и государственных возможностей, отдавая преимущество лицам, которые эти средства будут использовать на развитие страны, укрепление революционных и исламских идеалов, а также тем лицам, которые прилагают большие усилия для упрочения революционной и исламской системы такие как: мученики, воины и мобилизованные») (B),

[ابلاغ سیاست‌های کلی برنامه دوم توسعه]؛

• Выступление на совместной встрече с командующими и армейским штабом 16 апреля 1997 г. (27.01.1376):

«ملت فلان کشور، برای دستگاه استکبار و استعمار آن دولت غربی، یا هر کجایی که بر آن تسلط دارد، اصلاً ارزشی ندارد»

(с перс. – «Народ какой-либо страны по существу не имеет никакой ценности для западного высокомерия и колониализма западных стран там, где они имеют влияние») (A),

[بیانات در دیدار جمعی از فرماندهان و کارکنان ارتش]؛

• Послание к великому хаджу 1 апреля 1998 г. (12.01.1377): «...سیاستمدارانی که همّت گماشته‌اند جهان را همیشه در دو قطب قوی و ضعیف، یا مستکبر و مستضعف نگهدارند، و مرکز قدرت را به زیان ملت‌های مستضعف، میان خود تقسیم کنند...»

(с перс. – «...политики, которые приложили усилия к разделению мира на два полюса: сильный и слабый или высокомерных и угнетенных и разделили между собой центры власти путем причинения вреда угнетенным народам...») (A)

[پیام به کنگره عظیم حج]؛

• Послание к председателю Совета по целесообразности для рассмотрения предложений правительства 8 апреля 1999 г. (19.01.1378):

«در امر سیاست خارجی، اصول اعلام شده جمهوری اسلامی و تأکید بر عناوین عزت و حکمت و مصلحت مورد توجه قرار گیرد»

(с перс. – «В вопросах внешней политики рассмотреть провозглашенный Тройственный принцип Исламской Республики опираться на элементы: величие, мудрость, целесообразность») (Г),

«...حمایت از حقوق محرومین و مستضعفین جامعه...»

(с перс. – «...защита прав обездоленных и угнетенных...») (B),

[پیام به رئیس مجمع تشخیص مصلحت نظام برای رسیدگی به موارد پیشنهادی دولت]؛

- Третий пятилетний план развития страны 20 мая 1999 г. (30.02.1378):
  - ◆ «ثبات در سیاست خارجی بر اساس اصول: عزت، حکمت و مصلحت و تعقیب هدفهای زیر...» (с перс. – «Стабильное следование во внешней политике Тройственному принципу “величие, мудрость, целесообразность” ради достижения следующих целей...») (Г),
    - ◆ «مقابله با تک قطبی شدن جهان» (с перс. – «Противодействие созданию однополярной системы международных отношений») (А),
      - ◆ «حمایت از مسلمانان و ملت‌های مظلوم و مستضعف» (с перс. – «Защита мусульман и униженных народов») (В),
        - [ابلاغ سیاست‌های کلی برنامه سوم توسعه]؛
  - Двадцатилетний план перспективного развития Ирана к 2025 году от 3 ноября 2003 г. (12.08.1382):
    - «دارای تعامل سازنده و مؤثر با جهان بر اساس اصول عزت، حکمت و مصلحت» (с перс. – «Продуктивные и взаимовыгодные отношения ИРИ с мировым сообществом к 2025 г. на основе трех принципов») (Г),
      - [سند چشم‌انداز جمهوری اسلامی ایران در افق ۴۰۴۱]؛
    - Выступление на встрече с послами и главами политических ведомств ИРИ за рубежом 28 декабря 2011 г. (7.10.1390):
      - ◆ «...بر همین ارزشها، در عرصه‌ی دیپلماسی وارد شد، فعال شد، تلاش کرد، منطق را حاکم کرد و طرفها را رفته رفته و بتدریج به مواضع خود نزدیک کرد...» (с перс. – «...на основе этих же принципов управлять логикой и действовать в области дипломатии, тогда постепенно стороны [другие государства] приблизятся к позиции [Ирана]...») (Б),
        - ◆ «حکمت این است که شما بتوانید مواضع طرف مقابل را حکیمانانه به مواضع خودتان نزدیک کنید» (с перс. – “Мудрость” [проявляется] в том, что вы способны приблизить противоположную позицию к собственной)»
          - [بیانات در دیدار سفرا و رؤسای نمایندگی‌های سیاسی ایران در خارج از کشور]؛
      - Выступление на встрече с рабочими и активистами производственного сектора страны 27 апреля 2013 г. (07.02.1392):
        - «...کسی نمیتواند با این ملت با زبان زور حرف بزند» (В),
          - [с перс. – «...никто не может разговаривать с этим народом (т. е. иранцами. – Э. Р.) языком силы»]
            - [بیانات در دیدار کارگران و فعالان بخش تولید کشور]؛
        - Манифест «Второй шаг революции»: обращение к народу Ирана 11 февраля 2019 г. (22.11. 1397):
          - ◆ «...سلطه‌ی آمریکا و صهیونیسم...» (с перс. – «...господство Америки и сионизма (т. е. Израиля. – Э. Р.)...») (А),
            - ◆ «...گسترش حضور قدرتمندانه‌ی سیاسی جمهوری اسلامی در غرب آسیا و بازتاب وسیع آن در سراسر جهان سلطه»

(с перс. – «...распространение сильного политического присутствия ИРИ во всем господствующем мире») (Б),

◆ «...مرزبندی با دشمن...»

(с перс. – «...разграничение с врагом...») (А),

◆ «...تحرك جديد نهضت بیداری اسلامی...»

(с перс. – «...новая волна движения исламского пробуждения...») (Б),

◆ «...از ارزشهای انقلابی و ملی خود، یک گام هم عقب‌نشینی نکند...»

(с перс. – «...не отступать от своих революционных и национальных ценностей...») (В),

[بیانیه «گام دوم انقلاب» خطاب به ملت ایران].

### Результаты контент-анализа

По смысловому значению из контекста употребления термина «Тройственный принцип внешней политики: величие, мудрость, целесообразность» в документах и выступлениях аятоллы А. Хаменеи можно выделить три тематических направления и одно нейтральное направление, не несущее значимой смысловой нагрузки:

а) «Противодействие однополярной системе» – 13 упоминаний;

б) «Расширение политического влияния Ирана в мире» – четыре упоминания;

в) «Сохранение национального достоинства и достоинства мусульманского мира на международной арене» – восемь упоминаний;

г) Нейтральные формулировки, не несущие смыслового контекста, например: «В вопросах внешней политики опираться на Тройственный принцип: величие, мудрость, целесообразность» – четыре упоминания<sup>6</sup>.

Доминирование линии «противодействие однополярной системе» очевидно. При этом тематическая линия «сохранение национального достоинства и достоинства мусульманского мира на международной арене» уступает доминанте в 1,6 раза, а линии «расширение политического влияния Ирана в мире» – в 3,3 раза. Опираясь на полученные результаты, можно сделать вывод, что, несмотря на акцентирование в выступлениях А. Хамейни важности поддержания уважительного отношения к Ирану, исламу и мусульманскому международному сообществу, истинный замысел Тройственного принципа направлен на устранение присутствия на Ближнем Востоке коллективного Запада и уничтожение государства Израиль<sup>7</sup>. Позиционирование Ирана в качестве защитни-

---

6. Нейтральные формулировки были подсчитаны, но в ранжировании не учитывались.

7. В риторике А. Хаменеи Израиль рассматривается в современном сионистском виде, т. е. как захватчик Палестинской территории, при этом экстремистские призывы аятоллы не касаются евреев как этноса. Иран был и остается полиэтническим государством, среди национальных меньшинств которого есть и евреи. Конституция ИРИ защищает право еврейско-

ка всех мусульман и достоинства ислама на международной арене – средство для достижения как выше обозначенной цели, так и распространения политического влияния Ирана в регионе.

### **Сопоставление интерпретации Тройственного принципа в риторике Верховного лидера ИРИ с результатами контент-анализа**

В манифесте «Второй шаг революции» А. Хаменеи переименовал привычную дихотомию «высокомерные – угнетенные» на «Ислам и высокомерие». По версии Верховного лидера, после победы Исламской революции в Иране в 1979 г. международная система стала трехполярной с центрами в СССР, США и ИРИ. После распада СССР мир вновь вернулся в биполярное состояние, но в другом составе, с полюсами – США и ИРИ. [بیانیه «گام دوم انقلاب»] Современный мировой порядок сформировался именно в тот исторический период и остается биполярным по настоящее время. До момента распада СССР мир был трехполярным, но после 1991 г. система изменилась. Появились новые центры силы. Аятолла А. Хаменеи объединил их с постоянным полюсом в лице США в один общий – полюс «Высокомерия». Полюс «Высокомерия» включает США, Израиль и страны ЕС. Вторым полюсом стал «Мир ислама», т. е. мировая мусульманская умма.

В программных документах Иран стремится к региональному лидерству. Так, в Перспективном плане развития к 2025 г. Иран должен занять доминирующее положение в Центральной и Юго-Западной Азии, на Южном Кавказе и Ближнем Востоке [سند چشم‌انداز جمهوری اسلامی ایران در افق ۴۰۴۱]. Расширения зон своего влияния Иран добивается посредством протекции политически и экономически слабым странам. Инструментами Ирана в этом выступают призыв к защите «всех угнетенных» и экспорт Исламской революции.

По тематической линии «Сохранение национального достоинства Ирана и достоинства всего мусульманского мира на международной арене» было обнаружено наиболее явное расхождение в интерпретациях. Данная смысловая линия соответствует первому элементу Тройственного принципа – «величие». В разъяснениях аятоллы А. Хаменеи уважение к Ирану, иранцам, исламу является обязательным, а не желательным условием. В риторике Верховного лидера оно возводится на первое место в иранской дипломатии. Тогда как по результатам контент-анализа смысловая линия «Сохранение национального достоинства Ирана и достоинства всего мусульманского мира на международной арене» присутствует в контексте, но не является главной.

---

*го меньшинства на вероисповедание, наряду с зороастрийцами и христианами (ст. 13), а также предоставляет евреям одно место в Маджлесе (ст. 64) [Конституция... 2010, с. 244, 252; /قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران/.*

### Заключение

Подводя итог проведенному исследованию, можно заключить, что интерпретация аятоллы А. Хаменеи термина «Тройственный принцип» носит декларативный характер. На практике под предлогом соблюдения Тройственного принципа Иран преследует цели по наращиванию собственного военно-политического влияния в регионе, входящем в зону иранских национальных интересов (Южный Кавказ, Центральная Азия, Ближний Восток), а также сдерживанию расширения военно-политического присутствия стран коллективного Запада. Об этом свидетельствуют первенство выявленных тематических линий «противодействие однополярной системе» и «расширение политического влияния Ирана в мире».

В результате геополитических изменений на Южном Кавказе после Второй Карабахской войны безопасность Ирана оказалась в крайне уязвимом положении. Полнос «высокомерия» сконцентрировался у северных границ ИРИ. Следуя наиболее доминантной тематической линии «противодействие однополярной системе», в ближайшие годы внешняя политика Ирана будет сосредоточена на сдерживании коллективного Запада у северных границ ИРИ.

Россия теряет влияние на Южном Кавказе: степень напряженности ее взаимоотношений с Азербайджаном, Арменией и Грузией разнится от отсутствия дипломатических отношений (с Грузией) до устоявшегося соперничества с Европейскими странами за политическое доминирование (в Азербайджане и Армении). Помимо европейских демократий после Второй Карабахской войны у России появился новый опасный конкурент на Южном Кавказе – Турция, а вместе с ней в регион пришел и военно-политический блок НАТО, поскольку Турция входит в его состав. Кроме того, с Азербайджаном не достигнут полный консенсус по вопросу урегулирования Карабахского конфликта без применения военной силы, а членство Армении в Организации договора о коллективной безопасности находится в подвешенном состоянии. В сложившихся условиях Россия может найти в лице Ирана стратегического регионального единомышленника по нейтрализации военно-политического скопления сил Запада на Южном Кавказе. В январе 2025 г. Россией и Ираном был заключен договор о всеобъемлющем стратегическом партнерстве; согласно одному из условий этого соглашения (ст. 12), стороны обязались сотрудничать по укреплению безопасности и предотвращению военно-политического вмешательства третьих стран в Закавказье [Договор о всеобъемлющем стратегическом партнёрстве... 2025].

### Библиография

Договор о всеобъемлющем стратегическом партнёрстве между Российской Федерацией и Исламской Республикой Иран // Президент России. 17.01.2025. URL: <http://www.kremlin.ru/supplement/6258> (дата обращения: 01.07.2025).

Конституция Исламской Республики Иран от 24 октября 1979 года / пер. Л.А. Никитиной // Конституции государств Азии. М.: Норма, 2010. Т. 1. С. 234–274.

Коран / пер. И.Ю. Крачковского. Ростов-на-Дону: Феникс, 2024. 537 с.

ابلاغ سیاستهای کلی برنامه دوم توسعه = [Второй пятилетний план развития страны] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/news-content?id=2692> (дата обращения: 02.10.2024).

ابلاغ سیاستهای کلی برنامه دوم توسعه = [Третий пятилетний план развития страны] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/news-content?id=2946> (дата обращения: 02.10.2024).

بیانیه «گام دوم انقلاب» خطاب به ملت ایران = [Манифест «Второй шаг революции»: обращение к народу Ирана] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=41673> (дата обращения: 02.10.2024).

بیانات در دیدار کارگران و فعالان بخش تولید کشور = [Выступление на встрече с рабочими и активистами производственного сектора страны] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=22395> (дата обращения: 02.10.2024).

بیانات در دیدار سفرا و رؤسای نمایندگیهای سیاسی ایران در خارج از کشور = [Выступление на встрече с послами и главами политических ведомств Исламской Республики Иран за рубежом] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=19872> (date of access: 02.10.2024).

بیانات در دیدار مسئولان وزارت امور خارجه = [Выступление на встрече с представителями МИДа] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2471> (дата обращения: 02.10.2024).

ملمع زور و رگراک سناهج زور نیسانم هب روشک رسارس ناملمع و نارگراک زا یجمع رادید رد تانیب = [Выступление на собрании рабочих и учителей всей страны по случаю Всемирного дня трудящихся и Дня учителя] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2304> (дата обращения: 02.10.2024).

بیانات در دیدار جمعی از فرماندهان و کارکنان ارتش = [Выступление на совместной встрече с командующими и армейским штабом] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2832> (дата обращения: 02.10.2024).

بیانات در دیدار مسئولان و کارگزاران نظام جمهوری اسلامی ایران = [Выступление на встрече с официальными и должностными лицами Исламской Республики Иран] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2259> (дата обращения: 02.10.2024).

پیام به رئیس مجمع تشخیص مصلحت نظام برای رسیدگی به موارد پیشنهادی دولت = [Послание к председателю Совета по целесообразности для рассмотрения предложений правительства] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=2938> (дата обращения: 02.10.2024).

پیام به کنگره عظیم حج = [Послание к великому хаджу] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=2880> (дата обращения: 02.10.2024).

سند چشمانداز جمهوری اسلامی ایران در افق ۴۰۴۱ = [Двадцатилетний план перспективного развития Исламской Республики Иран к 2025 г.] // Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=9034> (дата обращения: 02.10.2024).

قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران = [Конституция Исламской Республики Иран] // Shora-gc.ir. URL: <https://www.shora-gc.ir/fa/news/5898/%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%88%D9%86%D8%A7%D8%B3%D8%A7%D8%B3%DB%8C-%D8%AC%D9%85%D9%87%D9%88%D8%B1%DB%8C-%D8%A7%D8%B3%D9%84%D8%A7%D9%85%DB%8C%D8%A7%D8%B1%D8%A7%D9%86> (дата обращения: 02.10.2024).

قانون اقدام راهبردی برای لغو تحریم ها و صیانت از منافع ملت ایران = [Закон о стратегических мерах по упразднению санкций и защите интересов иранского народа] // Islamic Parliament Research Center Of The Islamic Republic Of IRAN. 08.12.2020. URL: <https://rc.majlis.ir/fa/law/show/1632857> (дата обращения: 02.10.2024).

مواضع رهبر انقلاب در خصوص جنگ قرهباغ مبتنی بر صلح عادلانه است = [Позиция революционного лидера по Карабахской войне, основанная на справедливом мире] // Shora-gc.ir. 18.11.2020. URL: <https://www.shora-gc.ir/fa/news/7265/%D9%85%D9%88%D8%A7%D8%B6%D8%B9-%D8%B1%D9%87%D8%A8%D8%B1-%D8%A7%D9%86%D9%82>

D9%84%D8%A7%D8%A8-%D8%AF%D8%B1-%D8%AE%D8%B5%D9%88%D8%B5-%D8%AC%D9%86%DA%AF-%D9%82%D8%B1%D9%87%E2%80%8C%D8%A8%D8%A7%D8%BA-%D9%85%D8%A8%D8%AA%D9%86%DB%8C-%D8%A8%D8%B1-%D8%B5%D9%84%D8%AD-%D8%B9%D8%A7%D8%AF%D9%84%D8%A7%D9%86%D9%87-%D8%A7%D8%B3%D8%AA (дата обращения: 02.10.2024).

### References

Bayanat dar didar-e djamme'i [Speech at a joint meeting with commanders and army staff]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2832> (date of access: 02.10.2024).

Bayanat dar didar-e kargaran-e nazam-e Djomhuri-ye Eslami-ye Iran [Speech at a meeting with officials and officials of the Islamic Republic of Iran]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2259> (date of access: 02.10.2024).

Bayanat dar didar-e kargaran va faalan-e bakhsh-e toulid-e keshvar [Speech at a meeting with workers and activists of the country's manufacturing sector]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=22395> (date of access: 02.10.2024).

Bayanat dar didar-e mas'ulan-e vazarat-e amur-e kharedje [Speech at a meeting with representatives of the Ministry of Foreign Affairs]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2471> (date of access: 02.10.2024).

Bayanat dar didar-e moaleman va kargaran [Speech at a meeting of teachers and workers across the country on the occasion of World Teachers' Day]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=2304> (date of access: 02.10.2024).

Bayanat dar didar-e sofara va ruasa-ye nemayandegi-ha-ye syasi-ye Iran dar kharedj az keshvar [Speech at a meeting with ambassadors and heads of political departments of Iran abroad]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/speech-content?id=19872> (date of access: 02.10.2024).

Bayaniye-ye «Gom-e dovvom-e enqelab» khotab be mellat-e Iran [Manifesto "The second step of the Revolution": an address to the nation]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=41673> (date of access: 02.10.2024).

Dogovor o vseob'emlyushchem strategicheskome partnerstve mezhdru Rossiiskoi Federatsiei i Islamskoi Respublikoi Iran [Comprehensive Strategic Partnership Agreement between the Russian Federation and the Islamic Republic of Iran]. Prezident Rossii [President of Russia]. 17.01.2025. URL: <http://www.kremlin.ru/supplement/6258> (date of access: 01.07.2025). (In Russ.)

Eblaq-e syasat-ha-ye kolli-ye barname-ye dovvom-e tousee [Communication of the general policy of the second development plan]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/news-content?id=2692> (date of access: 02.10.2024).

Eblaq-e syasat-ha-ye kolli-ye barname-ye sevvom-e tousee [Communication on the general policy of the third development plan]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/news-content?id=2946> (date of access: 02.10.2024).

Konstitutsiya Islamskoi Respubliki Iran ot 24 oktyabrya 1979 goda / per. L.A. Nikitinoi [Constitution of the Islamic Republic of Iran of October 24, 1979 / trans. by L.A. Nikitina]. Konstitutsii gosudarstv Azii [Constitutions of the Asian States]. Moscow: Norma, 2010. Vol. 1. P. 234–274. (In Russ.)

Koran / per. I.Yu. Krachkovskogo [Quran / trans. by I.Yu. Krachkovsky]. Rostov-na-Donu: Feniks, 2024. 537 p. (In Russ.)

Mavaze-ye rahbar-e enqelob dar khosus-e dgang-e Qarabaq mobtana bar solh-e adelane ast [The Supreme Leader of Islamic revolution's position on the Karabakh war is based on peace and justice]. Shora-gc.ir. 18.11.2020. URL: <https://www.shora-gc.ir/fa/news/7265/%D9%85%D9%88%D8%A7%D8%B6%D8%B9-%D8%B1%D9%87%D8%A8%D8%B1-%D8%A7%D9%86%D9%82%D9%84%D8%A7%D8%A8-%D8%AF%D8%B1-%D8%A7%D9%86%D9%87-%D8%A7%D8%B3%D8%AA>

%D8%AE%D8%B5%D9%88%D8%B5-%D8%AC%D9%86%DA%AF-%D9%82%D8%B1%D9%87%E2%80%8C%D8%A8%D8%A7%D8%BA-%D9%85%D8%A8%D8%AA%D9%86%DB%8C-%D8%A8%D8%B1-%D8%B5%D9%84%D8%AD-%D8%B9%D8%A7%D8%AF%D9%84%D-8%A7%D9%86%D9%87-%D8%A7%D8%B3%D8%AA (date of access: 02.10.2024).

Payam be kongre-ye azim-e hadj [The Message to the Great Hajj]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=2880> (date of access: 02.10.2024).

Payam-e raais-e modjammo-ye tashkhis-e maslahat-e nazam baraye rasidegi be movared-e pish-nhad-ha-ye dowlat [Message to the Chairman of the Expediency Council for consideration of Government proposals]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=2938> (date of access: 02.10.2024).

Qanun-e eqdom-e rahbardi baraye laqv-e tahrilha va sayanat az manafe-ye mellat-e Iran [Act "On strategic measures for lifting sanctions and protection of Iranian people interests]. 08.12.2020. URL: <https://rc.majlis.ir/fa/law/show/1632857> (date of access: 02.10.2024).

Qanun-e asasi-ye Djomkhuri-ye Eslami-ye Iran [Constitution of the Islamic Republic of Iran]. Shora-gc.ir. URL: <https://www.shora-gc.ir/fa/news/5898/%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%88%D9%86%D8%A7%D8%B3%D8%A7%D8%B3%DB%8C-%D8%AC%D9%85%D9%87%D9%88%D8%B1%DB%8C-%D8%A7%D8%B3%D9%84%D8%A7%D9%85%DB%8C%D8%A7%D-B%8C%D8%B1%D8%A7%D9%86> (date of access: 02.10.2024).

Sanad-e chashmandoz-e Djomhuri-ye Eslami-ye Iran dar ofoq-e 2025 [Iran's 20-year long-term development plan by 2025]. Khamenei.ir. URL: <https://farsi.khamenei.ir/message-content?id=9034> (date of access: 02.10.2024).